

## Kurzbeschreibung der Deutschabteilung der Tianjin Foreign Studies University und der Aufgaben des/der DAAD Lektor/in



**Christoph Gube** | DAAD-Lektor  
Tianjin Foreign Studies University  
Department of German Language  
117 Machang Dao  
Tianjin 300204  
People's Republic of China

E-Mail: [christoph.gube@gmail.com](mailto:christoph.gube@gmail.com)  
<http://www.tjfsu.edu.cn>

Die Fremdsprachenuniversität Tianjin liegt innerhalb des chinesischen Hochschulsystems nicht in der höchsten, sondern in der zweithöchsten und damit mittleren Kategorie. An der Deutschabteilung arbeiten zehn Kolleginnen sowie eine Ortslektorin. Verwaltungstechnisch sind wir der Fakultät für Europäischen Studien (etwa 15 Sprachen; Englisch hat eine eigene Abteilung) unterstellt.

Pro Jahrgang sind im Bachelorstudiengang etwa 50 Studierende eingeschrieben. Es werden Sprachkurse angeboten, Veranstaltungen zu Wirtschaftsdeutsch, Sprachwissenschaft, Literaturgeschichte und Landeskunde der deutschsprachigen Länder. Als DAAD-Lektor unterrichte ich derzeit im 4. Bachelorjahr Sprachkurse und wissenschaftliches Arbeiten.

Es existieren vier verschiedene Masterprogramme, an denen insgesamt etwa 15 Studierende pro Jahrgang teilnehmen. Die Programme haben folgende Schwerpunkte: Literatur, Didaktik, Master of Translation and Interpreting (MTI), welcher in schriftliches Übersetzen und mündliches Dolmetschen als eigenes Programm unterteilt wird.

Für alle Bereiche, in denen DAAD-Lehrkräfte tätig sind, existiert ein gut sortierter DAAD-Handapparat. Für alle oben genannten Fächer liegen gut anwendbare Medien vor. Sowohl im Bachelorprogramm als auch im Masterprogramm wird die Mitarbeit bei dem Erstellen und Korrigieren von Prüfungen sowie bei der Betreuung von Abschlussarbeiten vorausgesetzt.

Es gibt strukturierte Austauschprogramme für Bachelorstudierende im dritten Jahr mit der Universität Osnabrück, der Westsächsischen Hochschule Zwickau und der Hochschule für Angewandte Sprachen SDI München.

Information über Stipendien für Hochschulsommerkurse und Durchführung der hierfür erforderlichen Sprachprüfung onSET fällt in den Aufgabenbereich des DAAD-Lektors genauso wie Beratung bezüglich Master- und Promotionsvorhaben in Deutschland. Jährlich streben etwa ein Dutzend Studierende aus der Fremdsprachenuniversität Tianjin ein Masterstudium in Deutschland an, etwa zwei bis drei eine Promotion.

Als DAAD-Lektor wird von mir erwartet, einmal im Semester Fortbildungen für die Kolleginnen durchzuführen. Die Themen werden in Absprache mit den Kolleginnen festgelegt.